

Phone : +(242) 05 377 95 54
 +(242) 05 377 95 64
 AFTN : FCCCYNYX
 E-mail : bnibrazza@asecna.org
 bnibrazza@yahoo.fr
 Web : https://aim.asecna.aero



**BUREAU NOTAM INTERNATIONAL
 DE L'AFRIQUE CENTRALE**
 B.P. 660 BRAZZAVILLE – CONGO

**AIP SUP
 NR 65/A/21FC
 OCT 22, 2021**

CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE ÉQUATORIALE – SAO TOME – TCHAD

REPUBLIQUE DU CONGO / REPUBLIC OF CONGO

**PUBLICATION DES REDEVANCES REGLEMENTEES APPLICABLES AUX AEROPORTS
 PUBLICATION OF REGULATED CHARGES APPLICABLE TO THE AIRPORTS**

Mise en vigueur / <i>Effective date</i> :	OCT 22, 2021
Validité / <i>Validity</i> :	PERM

Introduction

Ce Supplément à l'AIP publie le montant des redevances réglementées applicables aux aéroports de Brazzaville, Ollombo et Pointe-Noire :

Introduction

This AIP Supplement publishes the amount of regulated charges applicable to the airports of Brazzaville, Ollombo and Pointe-Noire :

**GEN 4.3 REDEVANCES - CONGO
 CHARGES - CONGO**

REDEVANCES CHARGES	CONDITIONS CONDITIONS	TARIFS RATES	OBSERVATIONS REMARKS
PASSAGERS PASSENGERS	Trafic National/ <i>Domestic flight</i>	3.500⁽¹⁾ 4.500⁽²⁾ FCFA par passager au départ/ <i>per departing passenger</i>	⁽¹⁾ Ces taxes sont perçues sur les autres aérodromes nationaux ⁽¹⁾ <i>These taxes are collected at other national aerodromes</i>
	Trafic régional et international (CEMAC, RDC et Angola) / <i>Regional Traffic (CEMAC, DRC and Angola)</i>	17.000⁽¹⁾ 25.562⁽²⁾ FCFA par passager régional au départ/ <i>per regional departing passenger</i>	⁽²⁾ Ces taxes sont perçues par le concessionnaire sur les aérodromes de : ⁽²⁾ <i>These taxes are collected by the airport concessionaire on the aerodromes of:</i>
	Trafic international/ <i>International Traffic</i>	25.000⁽¹⁾ 36.650⁽²⁾ FCFA par passager au départ/ <i>per international departing passenger</i>	- BRAZZAVILLE - POINTE NOIRE - OLLOMBO La redevance passager n'est pas due : a) Pour les membres de l'équipage de l'aéronef en fonction et en mise en place ; b) Les passagers en transit direct effectuant un arrêt momentané sur l'aéroport et repartant par un aéronef dont le numéro de vol au

				<p>départ est identique au numéro de vol de l'aéronef à bord duquel ils sont arrivés ;</p> <p>c) Les passagers d'un aéronef qui effectue un retour forcé sur l'aéroport en raison d'incidents techniques ou de conditions météorologiques défavorables.</p> <p><i>The passenger charge is not due in the following cases:</i></p> <p>a) <i>on duty or deadheading crew members of the plane;</i></p> <p>b) <i>passengers on direct transit exclusively performing a temporary stop at this airport and departing in the same plane and the same flight number, they landed;</i></p> <p>c) <i>passengers whose aircraft perform a landing back to the airport as a result of technical problem or related to adverse weather conditions.</i></p>
STATIONNEMENT <i>ACFT PARKING</i>	Aire de trafic /Apron	120 ⁽¹⁾ / 142 ⁽²⁾ FCFA	<p>par tonne/heure avec une franchise de 2 heures</p> <hr/> <p><i>per ton per hour with a franchise of 2 hours</i></p>	<p>⁽¹⁾Ces taxes sont perçues sur les autres aéroports nationaux <i>(1)These taxes are collected at other national aerodromes</i></p> <p>⁽²⁾Ces taxes sont perçues par le concessionnaire sur les aéroports de : <i>(2)These taxes are collected by the airport concessionaire on the aerodromes of:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - BRAZZAVILLE - POINTE NOIRE - OLLOMBO
FRET ET POSTE CARGO <i>CARGO AND POST</i>	A l'importation et à l'exportation/ <i>On import and export</i>	<p>National/<i>Domestic</i> : 30⁽¹⁾ / 36⁽²⁾ FCFA par Kg de fret embarqué ou débarqué/ <i>per Kg of freight loaded or unloaded</i></p> <p>International/<i>International</i> : 40⁽¹⁾ / 47⁽²⁾ FCFA par Kg de fret embarqué ou débarqué/ <i>per Kg of freight loaded or unloaded</i></p>		<p>⁽¹⁾Ces taxes sont perçues sur les autres aéroports nationaux <i>(1)These taxes are collected at other national aerodromes</i></p> <p>⁽²⁾Ces taxes sont perçues par le concessionnaire sur les aéroports de :</p>

			<p><i>These taxes are collected by the airport concessionaire on the aerodromes of :</i></p> <ul style="list-style-type: none">- BRAZZAVILLE- POINTE NOIRE- OLLOMBO
--	--	--	---

ASECNA AIP INSERT INTO 05 GEN 4.3-2

CE SUP AIP CONTIENT TROIS (03) PAGES / *THIS AIP SUP INCLUDES THREE (03) PAGES*